

**ST. NICHOLAS
THE WONDERWORKER
СВ. МИКОЛАЯ
ЧУДОТВОРЦЯ**

>|< >|< >|<

Hall: 250.384.2255

Church: 250.384.2292

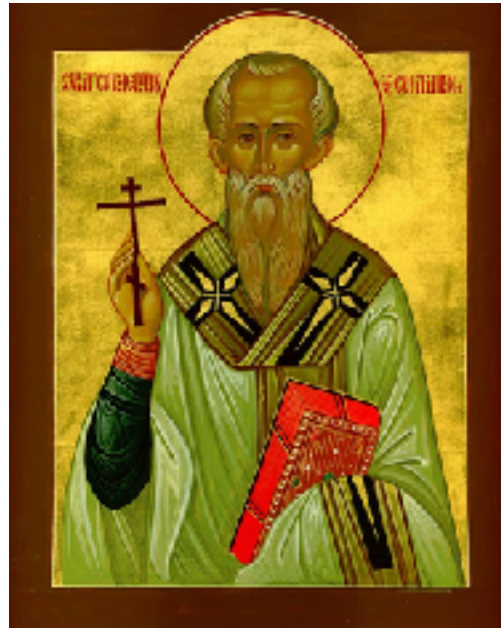
Emergency: 250.891.4507

www.stnicholasparish.org
st.nicholas.victoria@gmail.com
facebook.com/stnicholasvictoria

1112 Caledonia Ave.
Victoria, BC V8T 1G1

**PASTOR:
FR. YURIY VYSHNEVSKYY**

~ 13 SEPTEMBER 2020 ~
**SUNDAY BEFORE EXALTATION
НЕДІЛЯ ПЕРЕД ВОЗДВИЖЕННЯМ**



The Hieromartyr Cornelius the Centurion: Soon after the sufferings of the Lord Jesus Christ on the Cross and His Ascension into Heaven, a centurion by the name of Cornelius settled at Caesarea in Palestine. Although he was a pagan, he distinguished himself by deep piety and good deeds, as the holy Evangelist Luke. By the grace of the Holy Spirit, Cornelius believed in Christ and was baptized with all his family by Apostle Peter. He was the first pagan to receive Baptism. He retired from the world and went preaching the Gospel together with the Apostle Peter, who made him a bishop. Saint Cornelius lived for a long time in this city, converted all the pagan inhabitants to Christ, and made Eunomios a presbyter in service to the Lord. Saint Cornelius died in old age.

SUNDAY HYMNS

| | |
|----------------|--|
| OPENING HYMN | Витай Нам, Хресте / We Sing Your Praises pg. 4-5 |
| COMMUNION HYMN | Тіло Христове / Let Me Receive You, O Christ pg. 258-259 |
| CLOSING HYMN | Кант До Святого Хреста / Kant to the Holy Cross |

SUNDAY & DAILY SCHEDULE

| | | |
|-------------------|--|----------|
| SUNDAY, Sep 13 | Liturgy - for the Parishioners of St Nicholas Parish | 10:00 AM |
| MONDAY, Sep 14 | Divine Liturgy of St. John Chrysostom | 9:00 AM |
| TUESDAY, Sep 15 | Divine Liturgy of St. John Chrysostom | 9:00 AM |
| WEDNESDAY, Sep 16 | Divine Liturgy of St. John Chrysostom | 9:00 AM |
| THURSDAY, Sep 17 | Divine Liturgy of St. John Chrysostom | 9:00 AM |
| FRIDAY, Sep 18 | Divine Liturgy of St. John Chrysostom | 9:00 AM |
| SATURDAY, Sep 19 | NO SERVICES | |
| SUNDAY, Sep 20 | Liturgy - for the Parishioners of St Nicholas Parish | 10:00 AM |

SUNDAY EPISTLE READERS

| DATE | READING | UKRAINIAN | ENGLISH |
|----------------|----------------|-----------|---------|
| SUNDAY, Sep 13 | Gal. 6:11-18 | ~~~~~ | ~~~~~ |
| SUNDAY, Sep 20 | Gal. 2:16-20 | ~~~~~ | ~~~~~ |
| SUNDAY, Sep 27 | 2 Cor 6:16-7:1 | ~~~~~ | ~~~~~ |
| SUNDAY, Oct 4 | 2 Cor 9:6-11 | ~~~~~ | ~~~~~ |

PASTORAL MINISTRY & HOLY MYSTERIES

CONFESSIONS.....by appointment
 EUCHARIST.....by appointment
 BAPTISMS.....by appointment
 MARRIAGES.....six months notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made
 FUNERALS.....by appointment
 ANOINTING.....by appointment
 HOSPITAL VISITS.....by appointment

Eparchy of New Westminster~Bishop David Motiuk ~Apostolic Administrator~ www.nweparchy.ca

ANNOUNCEMENTS

☀ **PRAYER REQUEST** - Please keep in your prayers SYLVIA KELLY, CHARLOTTE KRAKOWSKI, RICHARD NEWBERRY, CAROLINE SMUDY, LANCE DELVES and other members of our parish, our family and friends who are ailing, in hospitals, nursing homes and those who are not able to join actively in their community.

☀ **BEQUESTS & WILLS** - Leaving a bequeath is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness please remember St Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Church in your bequeath and will. If anyone wishes to make such a bequeath in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to **St Nicholas the Wonderworker Ukrainian Catholic Parish - 1112 Caledonia Avenue, Victoria BC, V8T 1G1**, the sum of \$ _____ (or _____% of my estate), to be used for the benefit of the parish and it's pastoral activities."

☀ **LIVE STREAMING OF THE DIVINE LITURGIES** - as we start to re-open our churches to the public the live streaming of the services from St. Nicholas parish will continue as usual. Every Sunday at 10AM.

☀ **WE SHARE THE AIR** - Please keep it healthy and fragrant free. Someone in this area is scent-sitive. The chemicals used in scented products can make some people sick, especially those with fragrance sensitivities, asthma, allergies and other respiratory ailments. PLEASE DO NOT *wear perfume, cologne, lotion, aftershave and other fragrances; *USE unscented personal care products. Be Sensitive to Others. Thank you for your understanding. *St. Nicholas parish.*

☀ **SEPTEMBER 6 DONATIONS** - Loose collection: \$5.00; Envelope collection: \$442.98; Pre-authorized donations Aug 31 to Sept 6: \$260.00; Canada Helps online donations Aug 31 to Sept 6: \$24.13. **TOTAL: \$732.11.** May God bless and reward you abundantly for your generosity! May God bless and reward you abundantly for your generosity!



☀ **DONATE ONLINE** to St. Nicholas parish:
www.canadahelps.org/en/dn/45460

DIVINE LITURGY PROPER

The Divine Liturgy of our Father among the Saints John Chrysostom

Troparion, Tone 6: Angelic powers were upon Your tomb* and the guards became like dead men;* Mary stood before Your tomb* seeking Your most pure body.* You captured Hades without being overcome by it.* You met the Virgin and granted life.* O Lord, risen from the dead,* glory be to You!

Troparion, Tone 4: O Lord, as You had shown from on high the splendour of the firmament,* so did You show on earth* the splendour of the dwelling place of Your holy glory.* Make it stand firm for ever and ever* and accept the supplications* which we offer unceasingly to You through Your Mother.* O Lord, You are the Life and Resurrection of all of us.

Troparion, Tone 4: We offer You the Life-giving Cross, O Lord,* as a means of intercession, and as a sign of Your bounty* which You have given to us in spite of our unworthiness.* Save our country and Your people* who offer You their supplications through Your Mother,* for You alone are the Lover of Mankind.

Kontakion, Tone 6: With His life-giving hand* Christ our God, the Giver of life,* raised all the dead from the murky abyss* and bestowed resurrection upon humanity.* He is for all the Saviour,* the resurrection and the life, and the God of all.

Glory: Kontakion, Tone 4: You have made the Church a resplendent heaven, enlightening all the faithful.* Therefore, we stand in the midst of this holy dwelling place and cry out to You:* Make firm this house, O Lord.

Now: Kontakion, Tone 8: Today we see the saving Tree which blossomed from earthy seed.* It is lifted up in the Church by the hands of the bishop.* The universe adores and greets It with awe.* Save us by It, O Lord.

Prokeimenon, Tone 6: Save Your people, O Lord,* and bless Your inheritance. *Verse:* Unto You I will cry, O Lord, my God, lest You turn from me in silence. (*Psalm 27:9,1*)

Epistle - Gal. 6:11-18 - A Reading from the Letter of Saint Apostle Paul to Galatians: Brothers and Sisters, see with what large letters I am writing to you in my own hand! It is those who want to make a good appearance in the flesh who are trying to compel you to have yourselves circumcised, only that they may not be persecuted for the cross of Christ. Not even those having themselves circumcised observe the law themselves; they only want you to be circumcised so that they may boast of your flesh. But may I never boast except in the cross of our Lord Jesus Christ, through which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither does circumcision mean anything, nor does uncircumcision, but only a new creation.

Peace and mercy be to all who follow this rule and to the Israel of God. From now on, let no one make troubles for me; for I bear the marks of Jesus on my body. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brothers. Amen.

Апостол - Гал. 6:11-18 - До Галатів Послання Святого Апостола Павла Читання:
Браття і сестри, погляньте, якими великими буквами я написав вам своєю рукою! Усі ті, хто бажає хвалитися тілом, змушують вас обрізуватись, щоб тільки вони не були переслідувані за хреста Христового. Бо навіть і ті, хто обрізується, самі не зберігають Закона, а хочуть, щоб ви обрізувались, щоб хвалитися їм вашим тілом. А щодо мене, то нехай нічим не хвалюся, хіба тільки хрестом Господа нашого Ісуса Христа, що ним розп'ятий світ для мене, а я для світу. Бо сили немає ані обрізання, ані необрізання, а створіння нове. А всі ті, хто піде за цим правилом, мир та милість на них, і на Ізраїля Божого! Зрештою, хай ніхто не турбує мене, бо ношу я Ісусові рани на тілі своїм! Благодать Господа нашого Ісуса Христа нехай буде з духом вашим, браття! Амін.

Alleluia, Tone 1: *Verse:* I have exalted one chosen from the people and with my holy oil anointed him. *Verse:* My hand shall always be with him and my arm shall make him strong. (*Psalm 88:20-21,22*)

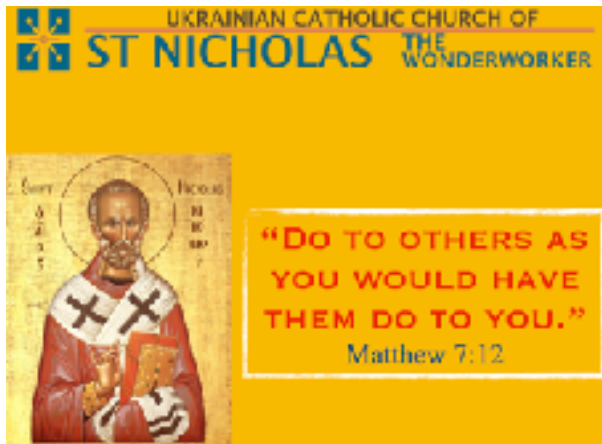
Gospel - Jn 3:13-17 - The Lord said, No one has gone up to heaven except the one who has come down from heaven, the Son of Man. And just as Moses lifted up the serpent in the desert, so must the Son of Man be lifted up, so that everyone who believes in him may have eternal life." For God so loved the world that he gave his only Son, so that everyone who believes in him might not perish but might have eternal life. For God did not send his Son into the world to condemn the world, but that the world might be saved through him.

Євангеліє - Іван 3:13-17 - Сказав Господь: "Ніхто не ввійшов у небо, крім того, хто зійшов з неба: Син Чоловічий! Тож так, як Мойсей змія підняв у пустині, – так треба Синові Чоловічому бути піднесеним, щоб кожен, хто вірує у нього, жив життям вічним. Бог бо так полюбив світ, що Сина свого Єдинородного дав, щоб кожен, хто вірує в нього, не загинув, а жив життям вічним. Бо не послав Бог у світ Сина світ засудити, лише ним – світ спасти".

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens,* praise Him in the highest. (*Psalm 148:1*)* O Lord, I love the house where you dwell,* the place where your glory abides.* Alleluia, alleluia,* alleluia. (*Psalm 25:8*)

PRAYER DURING THE CORONAVIRUS OUTBREAK

Jesus Christ, you travelled through towns and villages “curing every disease and illness.” At your command, the sick were made well. Come to our aid now, in the midst of the global spread of the coronavirus, that we may experience your healing love.



Heal those who are sick with the virus. May they regain their strength and health through quality medical care.

Heal us from our fear, which prevents nations from working together and neighbours from helping one another.

Heal us from our pride, which can make us claim invulnerability to a disease that knows no borders.

Stay by our side in this time of uncertainty and sorrow. Be with those who have died from the virus. May they be at rest with you in your eternal peace. Be with the families of those who are sick or have died. As they worry and grieve, defend them from illness and despair. May they know your peace. Be with the doctors, nurses, researchers and all medical professionals who seek to heal and help those affected and who put themselves at risk in the process. May they know your protection and peace. Be with our priests and spiritual care givers. May they know that they are loved and cared for.

Be with the leaders of all nations. Give them the foresight to act with charity and true concern for the well-being of the people they are meant to serve. Give them the wisdom to invest in long-term solutions that will help prepare for or prevent future outbreaks. May they know your peace, as they work together to achieve it on earth.

Whether we are home or abroad, surrounded by many people suffering from this illness or only a few, Jesus Christ, stay with us as we endure and mourn, persist and prepare. In place of our anxiety, give us your peace.

For You are a God of mercy, kindness, and love, and we glorify You, Father, Son, and Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.



МОЛИТВА ПІД ЧАС СПАЛАХУ КОРОНАВІРУСУ

Ісусе Христе, ти подорожував по містах і селах, оздоровлюючи від хвороб і немочей. За Твоїм повелінням хворі видужували. У час пандемії коронавірусу повели цій хворобі відступити, щоб ми відчули Твою оздоровлюючу любов.

Вилікуй тих, хто хворий вірусом. Нехай вони відновлять свої сили та здоров'я завдяки якісній медичній допомозі.

Вилікуй нас від нашого страху, який заважає націям спільно працювати та сусідам допомагати один одному.

Вилікуй нас від нашої гордості, яка може змусити нас претендувати на невразливість до захворювання, що не знає меж.

Залишайся поруч у цей час невизначеності та смутку. Будь з тими, хто помер від вірусу. Нехай вони спочивають з Тобою у вічному спокої. Будь з родинами тих, хто хворий або помер, коли вони турбуються і сумують, захищай їх від хвороб і відчаю. Нехай вони знають Твій спокій.

Будь з лікарями, медсестрами, дослідниками та всіма медичними працівниками, котрі прагнуть вилікувати та допомогти постраждалим та, котрі піддають себе ризику в своїй праці. Нехай вони знають Твій захист і спокій.

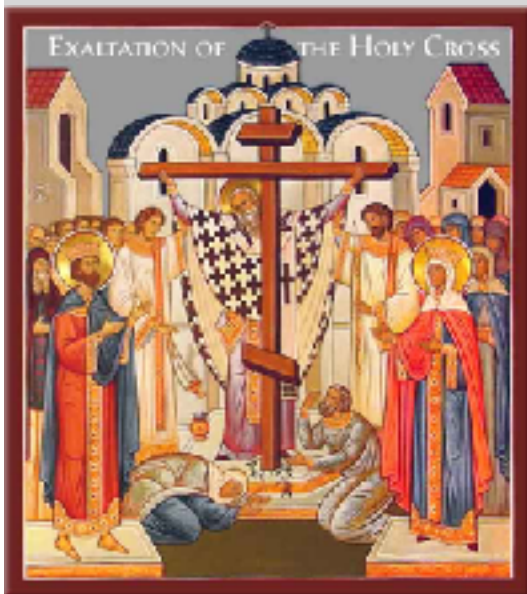
Будь з нашими священиками та духовними опікунами. Нехай вони знають, що їх люблять і піклуються про них.

Будь з лідерами всіх націй. Дай їм передбачення діяти милосердно та зі справжньою турботою про добробут людей, котрим вони призначені служити. Надай їм мудрості інвестувати у довгострокові рішення, які допоможуть підготуватися або запобігти майбутнім спалахам. Нехай вони пізнають Твій мир, коли разом працюють над досягненням його на землі.

Будь ми вдома чи за кордоном, в оточенні багатьох людей, які страждають цією хворобою, або наодинці, Ісусе Христе, залишайтесь з нами, коли ми терпимо і сумуємо. Замість нашої тривоги дай нам спокій.

Бо Ти - Бог милосердя, доброта та любов, і ми прославляємо Тебе, Отця, і Сина, і Святого Духа, нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

EXALTATION OF THE HOLY CROSS *(September 14)*



Two events in connection with the Honourable Cross of Christ are commemorated on this day: first, the finding of the Honourable Cross on Golgotha and second, the return of the Honourable Cross from Persia to Jerusalem. Visiting the Holy Land, the holy Empress Helena decided to find the Honourable Cross of Christ.

An old Jewish man named Judah was the only one who knew where the Cross was located, and, constrained by the empress, he revealed that the Cross was buried under the temple of Venus that Emperor Hadrian had built on Golgotha. The empress ordered that this idolatrous temple be razed

and, having dug deep below it, found three crosses. While the empress pondered on how to recognize which of these was the Cross of Christ, a funeral procession passed by.

Patriarch Macarius told them to place the crosses, one by one, on the dead man. When they placed the first and second cross on the dead man, the dead man lay unchanged. When they placed the third cross on him, the dead man came back to life. By this they knew that this was the Precious and Life-giving Cross of Christ. They then placed the Cross on a sick woman, and she became well. The patriarch elevated the Cross for all the people to see, and the people sang with tears: "Lord, have mercy!"

Empress Helena had a silver case made and set the Honourable Cross in it. Later, the Persian Emperor Chozroes conquered Jerusalem, enslaved many people, and took the Lord's Cross to Persia. The Cross remained in Persia for fourteen years. In the year 628 the Greek Emperor Heraclius defeated Chozroes and, with much ceremony, returned the Cross to Jerusalem.

As he entered the city Emperor Heraclius carried the Cross on his back, but suddenly was unable to take another step. Patriarch Zacharias saw an angel preventing the emperor from bearing the Cross on the same path that the Lord had walked barefoot and humiliated. The patriarch communicated this vision to the emperor. The emperor removed his raiment and, in ragged attire and barefoot, took up the Cross, carried it to Golgotha, and placed it in the Church of the Resurrection, to the joy and consolation of the whole Christian world.

LORD'S PRAYER. THIS IS A REAL SCHOOL OF CHRISTIAN PRAYER.



In prayer we should turn to God as our dearest person. At the same time, we cannot forget that God is the Father of all people. This was emphasized by the Father and the Head of the UGCC in the 17th issue of the video project "His Beatitude Sviatoslav: #clearly_about_complicated," in which he explained the first two words of the Lord's Prayer. His Beatitude also announced that

several future programs would be devoted to the explanation of the Our Father prayer.

At the beginning of the [video catechesis](#), His Beatitude Sviatoslav noted that when the apostles saw Jesus Christ praying, they asked Him, "Teacher, teach us to pray." And then, in response to their request, Christ invited them to the first-ever school of Christian prayer. Because this prayer of the apostles was taught by the Lord Himself, it is also called the Lord's Prayer.

"The Holy Fathers of the Church said that the Lord's Prayer is the heart of all Scripture. Therefore, before you learn the Holy Scriptures, you need to study the Lord's Prayer," said the Head of the Church.

He also added that this prayer has an interesting structure, a certain rhythm. It begins with an appeal to Heavenly Father. "It immediately becomes clear to whom we are praying," said His Beatitude Sviatoslav. "Then there are seven requests, pleas, and in each of them we ask for something - each time for something different, for something that is important for each of us at the moment," said the Head of the Church, inviting everyone to plunge into the rhythm, meaning, and spirit of the Lord's Prayer.

His Beatitude Sviatoslav devoted the main part of the program to the explanation of the first two words of the Lord's Prayer. According to him, addressing God as "Father," we talk to Him like children to their dearest person, to their own father. Everyone who receives the Sacrament of Baptism becomes a son or daughter of God," explained the Head of the UGCC.

The Primate also added that to be sons and daughters of God means to have certain rights, certain power, certain opportunities. And we become Lord's children because God pours His Spirit into our hearts.

Continuing, His Beatitude Sviatoslav told a story: "I once witnessed such an event. A little boy got lost in a store in Jerusalem. And when he saw that he was left alone in this commotion, he began to cry out in biblical words: 'Abba, abba, effatha!' which means, 'Daddy, Daddy, open up to me! Where are you?'"

According to the Head of the Church, if we learn to cry out to God like this Jewish boy and like a child who seeks salvation in the midst of his own loss in the world, then we will begin to pray well.

His Beatitude Sviatoslav also emphasized that the word "Our" indicates that Heavenly Father is not someone's private property. "We cannot privatize our God to ourselves, even when we truly believe in Him. He is the Father of all men: rich and poor, powerful and weak - because we are God's children of God, as a community, as a Church, as sons and daughters of one Heavenly Father," explained the bishop.

news.ugcc.ua
